

**BIBLIOTHEQUE** 7-8**SOMMAIRE****CENTRE D'ANKARA**

- VISITES OFFICIELLES DU DIRECTEUR GENERAL 1-2
- SOIXANTE-QUATRIEME CONFERENCE DE L'IFLA 2-3

**ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE**

- REUNION DE COORDINATION ONU/OCI 3-4
- SEMINAIRE REGIONAL DE FORMATION POUR LE PROCHE ORIENT SUR L'ANALYSE DES POLITIQUES ALIMENTAIRE ET AGRICOLE 4-5
- DEUXIEME SEMINAIRE REGIONAL DE FORMATION SUR LES APPLICATIONS SOTER EN MATIERE DE SURVEILLANCE DE LA DEGRADATION DU SOL 5
- ATELIER SUR LE COMMERCE ET LES INVESTISSEMENTS INTRA-OCI 5-6

**PROCHAINS EVENEMENTS** 6

**PUBLICATIONS DU CENTRE** 7

## **ACTIVITES DU CENTRE D'ANKARA**

### **LE DIRECTEUR GENERAL DU SESRTCIC REND DES VISITES OFFICIELLES AU SOUDAN ET AU YEMEN**

Le Directeur Général, Ambassadeur Erdinç Erdün, et le Docteur Abdelrahman Zeinelabdin, Directeur du Département de la Recherche, ont rendu une visite officielle à la République de Soudan du 25 au 30 juillet 1998. Lors de leur visite, ils ont été reçus par le Ministre des Finances, le Ministre d'Etat aux Finances, le Ministre d'Etat à la Coopération Internationale, le Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères et le Directeur Général du Bureau Central de la Statistique.

L'objet principal de cette visite était d'examiner avec

les autorités soudanaises les voies et moyens d'intensifier la coopération entre le Soudan et le Centre.

Au cours de la visite, le Directeur Général et le Docteur Zeinelabdin ont présenté en détail les fonctions et les activités du Centre. Les autorités soudanaises ont exprimé leur appréciation et leur soutien au Centre et à ses activités. Elles ont aussi souligné l'importance du rôle joué par le Centre dans le renforcement de la coopération entre les pays de l'OCI grâce à une large diffusion de ses publications et ses documents dans les domaines de la recherche et de la statistique. Les activités de formation et de coopération technique du Centre ont également été appréciées. Le fait que le Soudan était l'un des pays qui avaient le plus profité des activités de formation du Centre a aussi été noté et apprécié.

Cependant, les autorités ont exprimé leur souhait de renforcer davantage la coopération entre le Centre et les diverses unités gouvernementales dans tous les domaines d'intérêt commun. La nécessité d'améliorer la coopération dans le domaine de la

formation et de la coopération technique a été fortement soulignée. Le Directeur Général a assuré les autorités soudanaises de la volonté du Centre d'intensifier la coopération déjà existante avec le Soudan dans tous les domaines et dans les limites des ressources financières et humaines mises à sa disposition. Il a été convenu que les activités du Centre au Soudan seraient coordonnées avec le Bureau Central de la Statistique.

Le Directeur Général et le Docteur Zeinelabdin ont rendu une visite au Yémen du 14 au 17 septembre 1998. Au cours de leur visite, ils ont été reçus par les Ministres d'Etat aux Finances, aux Affaires Etrangères, à la Planification et au Développement et par le Directeur Général de l'Organisation Centrale de la Statistique.

L'objet principal de cette visite était d'examiner, avec les autorités yéménites, les voies et moyens d'intensifier la coopération entre le Yémen et le Centre.

Au cours de la visite, le Directeur Général et le Docteur Zeinelabdin ont présenté en détail les fonctions et les activités du Centre.

Les autorités yéménites ont exprimé leur appréciation et leur soutien au Centre et à ses activités. Elles ont loué les efforts déployés par le Centre en faveur d'une meilleure conscience de la nécessité de développer la coopération dans les domaines de la recherche et de la statistique. Les activités de formation et de coopération technique ont été également appréciées.

Cependant, les autorités ont exprimé le désir et l'espoir d'améliorer davantage la coopération entre le Centre et les diverses unités gouvernementales d'une manière plus structurée. La nécessité d'améliorer la coopération dans le domaine de la formation et de la coopération technique a été fortement soulignée. Le Directeur Général a assuré les autorités yéménites que le Centre était disposé à intensifier les rapports de coopération déjà existants avec le Yémen dans tous les domaines concernés et dans les limites des ressources financières et humaines mises à sa disposition. Il a été convenu que l'Organisation Centrale de la Statistique serait le Point Focal du Centre au Yémen et que les activités de formation seraient coordonnées avec ce Point Focal.

---

## **LA SOIXANTE-QUATRIEME CONFERENCE DE L'IFLA SOULIGNE LA NECESSITE POUR LES BIBLIOTHECAIRES DE METTRE A PROFIT LA TECHNOLOGIE MODERNE**

---

Sur l'invitation de la Communauté de Bibliothèques des Pays-Bas, la soixante-quatrième Conférence Générale de la Fédération Internationale des Associations et de Institutions Bibliothécaires (IFLA) a eu lieu à Amsterdam du 16 au 21 août 1998. Un grand nombre de professionnels et de décideurs oeuvrant dans le domaine des bibliothèques et des services d'information ont assisté à la Conférence. La réunion a offert un forum pour l'échange d'expériences sur le rôle des bibliothèques et des bibliothécaires dans la promotion de la culture aux niveaux local, national et international. Plus de 150 documents et rapports y ont été présentés.

Les participants ont convenu de la nécessité pour les bibliothécaires et les bibliothèques d'améliorer leurs services en utilisant la technologie et les stocks d'informations modernes. Grâce aux réseaux de bibliothèques en ligne, les chercheurs ont désormais plus de chances d'atteindre non seulement les informations stockées au niveau local, mais aussi celles qui sont stockées au niveau international. A cet égard, l'important est que le bibliothécaire sache tout de suite où peut se trouver l'information et le plus court chemin pour l'atteindre. Cela permettra aux chercheurs de gagner du temps et d'explorer de

nouveaux horizons. Ainsi, l'efficacité est devenue une fonction de la technologie et d'une bibliothéconomie solide, et les bibliothécaires doivent être en contact permanent avec leurs collègues et au courant des systèmes existants.

L'IFLA se propose de promouvoir, au plan international, la compréhension, la coopération, la discussion, la recherche et le développement dans tous les domaines de l'activité bibliothécaire et de la science d'information. En même temps, elle constitue un organe au sein duquel la bibliothéconomie peut être représentée à l'échelle internationale. La Fédération compte à

présent plus de 1400 membres appartenant à 141 pays. L'IFLA et les Pays-Bas entretiennent des relations très spéciales entre eux. C'était la troisième fois que cette conférence se tenait dans ce pays.

La bibliothécaire du Centre, Mme. Nuray Tiryaki a assisté à la Conférence.

## **ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE**

### **LA REUNION DE COORDINATION ONU/OCI PASSE EN REVUE LES ACTIVITES DE COOPERATION TECHNIQUE MENEES AVEC LA COLLABORATION DE L'ONU ET ETUDIE LA POSSIBILITE D'ORGANISER D'AUTRES ACTIVITES CONJOINTES**

Une réunion générale sur la coopération entre les représentants des secrétariats du système des Nations Unies (ONU) et de l'Organisation de la Conférence Islamique (OCI) et ses institutions spécialisées s'est tenue au Bureau des Nations Unies à Genève du 13 au 15 juillet 1998. Ont participé à la Réunion 17 départements et agences des Nations Unies, le Secrétariat Général et sept institutions de l'OCI.

Au cours de la première session plénière de la Réunion, le Directeur Général du Bureau des Nations Unies à Genève, au nom du Secrétaire Général des Nations Unies et le Secrétaire Adjoint pour les Affaires Politiques de l'OCI, au nom du Secrétaire Général de l'OCI ont fait des déclarations.

Les représentants de la CICI, de l'ESCWA, de la CNUCED, de l'ISESCO, du PNUE, de

l'IRCICA, de l'UNITAR, du FNUAP, de l'UNESCO, du CIDC, de l'IIT et du SESRTCIC ont aussi fait des déclarations au début de la Réunion.

Les chefs des délégations de l'OCI et de l'ONU participant à la Réunion ont procédé à un échange de points de vue substantiel et de grande portée sur la coopération entre l'OCI et l'ONU. Ils étaient globalement d'accord sur les perspectives d'intensification de la coopération dans tous les domaines.

Le Directeur Général, Ambassadeur Erdinç Erdün, et M. Selim Ilkin, Directeur par intérim du Département de la Coopération Technique, ont représenté le SESRTCIC à la Réunion. Le Centre a présenté un document intitulé "Les Activités de Coopération Technique menées par les Institutions de

l'OCI dans le cadre de la Coopération OCI-ONU" résumant les activités de coopération technique menées entre juin 1996 et juin 1998 par les institutions de l'OCI, avec la collaboration de l'ONU. La première partie du rapport indique que les activités de coopération technique effectivement réalisées au cours des deux dernières années par divers organes de l'OCI avec les institutions pertinentes de l'ONU étaient plutôt limitées. La deuxième partie du rapport énumère les activités conjointes convenues mais qui n'étaient pas encore mises en oeuvre. La troisième partie du rapport traite des divers domaines et types d'activités que les organes de l'OCI voudraient organiser conjointement avec les organes de l'ONU.

La Réunion a aussi passé en revue les documents de travail préparés par d'autres organisations, agences et institutions de ces

deux organisations. Au cours des séances consacrées aux consultations bilatérales, le SESRTCIC a engagé des consultations avec les agences suivantes de l'ONU pour étudier les possibilités d'actions conjointes. D'autres négociations seront conduites avec ces agences en vue de mettre au point les programmes suivants:

SESRTCIC-PNUE: Atelier sur "les instruments écologiques, économiques et politiques pour les pays arabes de l'OCI".

SESRTCIC-ONUDI: (1) Programme de formation sur "le développement des PME dans les pays de l'OCI..."; (2) Possibilités de connecter "les bases de données statistiques et autres des institutions concernées..."

SESRTCIC-FNUAP: Programme de formation sur "la méthodologie du recensement de la population, notamment pour les pays d'Asie Centrale de l'OCI".

SESRTCIC-UNITAR: Atelier sur "la gestion de la dette: avec référence spéciale aux négociations multilatérales et bilatérales en vue de l'obtention de prêts".

SESRTCIC-DAES: Atelier sur "les mécanismes de soutien de la participation de la femme dans le développement durable dans les pays islamiques: Exploration de stratégies pour un partenariat de coopération".

SESRTCIC-PNUD: Un projet de recherche sur "les indicateurs de développement socio-économiques des pays de l'OCI: l'an 2000".

Encouragé par les demandes répétées de diverses organisations, le Centre a décidé de lancer ce projet. L'idée principale est de concevoir un indice pour les pays de l'OCI, en tant que groupe, sur la base des indicateurs de développement socio-économique les plus répandus et les mieux établis avec référence aux indicateurs du système de l'ONU. Cet indice serait actualisé tous les ans et servirait d'outil permettant de refléter et de suivre le développement socio-économique général des pays membres au fil des années. La phase initiale du projet sera consacrée à la conceptualisation et l'élaboration concrète de l'indice. Le SESRTCIC soumettra ce projet au PNUD en vue d'une coopération et d'une assistance technique potentielles.

SESRTCIC-ESCWA: Les deux organisations ont discuté de la possibilité de mettre les services consultatifs disponibles à la disposition des Etats Membres.

Le SESRTCIC se proposait également d'étudier les possibilités d'activités conjointes dans divers autres domaines. Toutefois, en raison de l'absence des représentants des agences pertinentes de l'ONU, les consultations sur les programmes suivants n'ont pu avoir lieu au cours de la Réunion: Atelier soit sur "l'impact de l'exode rural sur les liens familiaux" soit sur "le développement économique et les structures familiales" avec l'UNICEF. Atelier sur "les structures du commerce et du travail" avec l'OIT et l'OMC. Programme de formation sur "les implications écologiques des projets agricoles".

---

### **SEMINAIRE REGIONAL DE FORMATION POUR LE PROCHE ORIENT SUR L'ANALYSE DES POLITIQUES ALIMENTAIRE ET AGRICOLE, AVEC UN ACCENT PARTICULIER SUR LES POLITIQUES DU CREDIT RURAL**

---

La quatrième Session du Séminaire Régional de Formation pour le Proche Orient s'est tenue au Centre de Formation de Babolsar en République Islamique d'Iran du 12 au 23 septembre 1998.

Le séminaire était organisé conjointement par le Bureau Régional de la FAO pour le Proche Orient (FAO-RNEA), l'Association

Régionale de Crédit Agricole pour le Proche  
Orient et l'Afrique du Nord (NENARACA),

la Banque Agricole de la République Islamique d'Iran et le SESRTCIC. Le programme était abrité par la Banque Agricole de la République Islamique d'Iran. Vingt-deux participants venus de 13 pays islamiques ont pris part à cette session du séminaire. Le séminaire s'est concentré sur la finance rurale à travers l'examen de

politiques de crédit agricole et du rôle des banques agricoles et d'autres institutions de prêt.

M. Elwaleed Hamour, Economiste au Département de la Recherche, a représenté le SESRTCIC à la session de clôture du Séminaire.

---

## **DEUXIEME SEMINAIRE REGIONAL DE FORMATION SUR LES APPLICATIONS DU PROGRAMME SOTER EN MATIERE DE SURVEILLANCE DE LA DEGRADATION DU SOL**

---

Le deuxième Séminaire Régional de Formation sur les Applications du Programme SOTER en matière de Surveillance de la Dégradation du Sol s'est tenu au Centre Arabe d'Etudes des Terres Arides et Non Irriguées (ACSAD) à Damas, Syrie, du 20 au 27 septembre 1998.

Ce séminaire était parrainé conjointement par le Centre pour l'Environnement et le Développement dans la Région Arabe et en Europe (CEDRAE), le Bureau Régional de la FAO pour le Proche Orient (FAO-RNEA), et le SESRTCIC.

Ont participé au séminaire les participants des 11 pays suivants: l'Egypte, l'Iran, la Jordanie, le Liban, la Libye, la Tunisie, la Turquie, les Emirats Arabes Unis et le Yémen. M. Selim Ilkin, Directeur par intérim

du Département de la Coopération Technique, a représenté le SESRTCIC à la session d'ouverture du séminaire.

L'objectif du séminaire était de développer les compétences des spécialistes nationaux oeuvrant dans les domaines du recensement des ressources de la terre, de l'aménagement du territoire, de la conservation du sol et du développement durable des ressources de la terre et de l'investissement. Contrairement au premier séminaire qui avait insisté sur les questions méthodologiques, ce deuxième séminaire a mis l'accent sur les méthodes d'application du programme SOTER en matière de surveillance de la dégradation du sol par des facteurs tels que l'accumulation des sels dans le sol, l'érosion provoquée par le vent/l'eau, etc.

---

## **LE SESRTCIC ET LE CIDC ACHEVENT LES PREPARATIFS EN VUE DE L'ATELIER SUR LE COMMERCE ET LES INVESTISSEMENTS INTRA-OCI**

---

La treizième Session du COMCEC, tenue à Istanbul en novembre 1997, avait décidé de consacrer la Session d'Echanges de Points de Vue de la quatorzième Session du COMCEC (du 1 au 4 novembre 1998) au thème suivant: "Commerce et investissements intra-OCI, stabilisation économique et réformes structurelles dans les Etats membres de l'OCI."

Conformément à cette résolution et comme préparation à la session d'échanges de points de vue, le CIDC et le SESRTCIC, en collaboration avec la Banque Islamique de

Développement, organisent un atelier sur lesdits sujets.

L'objectif principal de ce séminaire est de réunir les experts des Etats Membres de



l'OCI et des organisations nationales et internationales afin d'échanger leurs points de vue sur les interactions entre le commerce et les investissements et de faire des recommandations susceptibles d'inspirer les autorités des Etats Membres à tirer profit de ces interactions.

Le séminaire, considèrera, entre autres, les thèmes suivants: l'évaluation du commerce et des investissements intra-OCI; les accords juridiques et institutionnels régissant l'investissement au niveau multilatéral et leurs implications sur les Etats Membres de l'OCI; la présentation des instruments de l'OCI et d'autres instruments régionaux relatifs aux investissements; les expériences nationales dans le domaine de l'investissement étranger et leur impact sur le commerce; les programmes de stabilisation et d'ajustement structurel dans les Etats Membres de l'OCI; l'impact des programmes d'ajustement structurel et de stabilisation sur la compétitivité et sur le flux des capitaux et des investissements étrangers; et la dimension

sociale des programmes d'ajustement structurel et de stabilisation.

Des experts représentant le CIDC, le SESRTCIC, la BID, la Société islamique d'assurance de l'investissement et du crédit à l'exportation (SIAICE), la CICI, le COMCEC, le FMA, la Banque Mondiale (BIRD), la CNUCED, le FMI, l'ONUDI, l'OCDE et l'OMC devront assister. Sont également attendus les secrétariats des groupes régionaux au sein de l'OCI tels que l'UMA, le CCG et l'ANASE.

L'atelier aura lieu à Casablanca du 30 septembre au 2 octobre 1998.

## **ACTIVITES PREVUES POUR LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1998**

**Au cours du dernier trimestre de 1998, le SESRTCIC participera aux activités suivantes:**

### **OCTOBRE**

- Visites officielles du Directeur Général en Tunisie, au Maroc, au Liban et en Jordanie.
- 27 septembre-8 octobre 1998: Séminaire de formation pour consolider les questions de durabilité et les considérations environnementales dans l'analyse et la planification de la politique agricole.
- 30 septembre-2 octobre: Atelier sur le thème "Commerce et investissements intra-OCI et stabilisation économique et

réformes structurelles dans les pays membres de l'OCI" à Casablanca, Maroc.

- 12-14 octobre: Cinquième Réunion du Secteur Privé (CICI) à Tripoli, Liban.
- 13-18 octobre: Septième Foire Commerciale Islamique à Tripoli, Liban.
- 26-28 octobre: Séminaire international sur le Patrimoine Naturel et le Développement Economique en Afrique (PNUE/WWF) à Addis Abéba, Ethiopie.

### **NOVEMBRE**

- 1-4 novembre: Quatorzième Session du Comité Permanent pour la Coopération

Economique et Commerciale (COMCEC) à Istanbul, Turquie.

- 11-14 novembre: Réunion de l'Assemblée Générale de la CICI à Istanbul, Turquie.
- 12-14 novembre: La Deuxième Conférence Islamique des Ministres de la Culture à Rabat, Maroc.

- 17-18 novembre: Vingt-troisième Réunion Annuelle des Gouverneurs de la Banque Islamique de Développement (BID) à Porto Novo, Bénin.

#### DECEMBRE

- 1-2 décembre: Réunion du Conseil d'Administration du CIDC à Casablanca, Maroc.

## **PUBLICATIONS DU CENTRE D'ANKARA**

### Dernières Publications

Documents pour le COMCEC XIV.

Une nouvelle brochure sur le Centre en trois versions: anglaise, française et arabe.

Version arabe de l'*Inforeport*.

## **NOUVELLES ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHEQUE DU CENTRE**

### Dernières acquisitions

*La liste qui suit comporte certains titres choisis acquis par le Centre au cours du troisième trimestre de 1998:*

ABLO, Emmanuel et Ritva Reinikka, **Do Budgets Really Matter? Evidence from Public Spending on Education and Health in Uganda.** Policy Research Working Paper, 1926. Washington, D.C., the World Bank, juin 1998.

CANNING, David, **A Database of World Infrastructure Stocks, 1950-95.** Policy Research Working Paper, 1929. Washington, D.C., the World Bank, juin 1998.

CELASUN, Oya, **The 1994 Currency Crisis in Turkey.** Policy Research Working Paper, 1913. Washington, D.C., the World Bank, avril 1998.

DASGUPTA, Susmita, Boner Laplante et Nlandu Mamingi, **Capital Market Responses to Environmental Performance in Developing Countries.** Policy Research Working Paper, 1909. Washington, D.C., the World Bank, avril 1998.

DOMAC, Ilker et Carlos Elbirt, **The Main Determinants of Inflation in**

**Albania.** Policy Research Working Paper, 1930. Washington, D.C., the World Bank, juin 1998.

ELLERMAN, David, **Voucher Privatisation with Investment Funds: An Institutional Analysis.** Policy Research Working Paper, 1924. Washington, D.C., the World Bank, mai 1998.

GIRISHANKAR, Navin, **Strategic Management for Government Agencies: An Institutional Approach for Developing and Transition Economies.** World Bank Discussion Paper, 386. Washington, D.C., the World Bank, mai 1998.

INGCO, Merlinda et Francis Ng, **Distortionary Effects of State Trading in Agriculture: Issues for the Next Round of Multilateral Trade Negotiations.** Policy Research Working Paper, 1915. Washington, D.C., avril 1998.

MICHALOPOULOS, Constantine, **Developing Countries' Participation in the World Trade Organization.** Policy Research Working Paper, 1906. Washington, D.C., the World Bank, mars 1998.

MICHALOPOULOS, Constantine, **WTO Accession for Countries in Transition.** Policy Research Working Paper, 1934. Washington D.C., the World Bank, juin 1998.

TASCHEREAU, Suzanne, **Evaluating the Impact of Training and Institutional Development Programs: A Collaborative Approach.** EDI Learning Resources Series. Washington, D.C., the World Bank, janvier 1998.

---

**Direction:** Ambassadeur Erdinç Erdün  
Economiques

*Directeur Général*

**Rédaction:** Dr. Mahmoud Rais  
*Directeur du Département des Publications*

**Assistante:** Mme. Belgin Haktanır Sağlam  
*Secrétaire de Direction*

**Bureau de Rédaction:** Centre de Recherches Statistiques,  
et Sociales et de Formation pour les Pays Islamiques (SESRTCIC).

**Adresse:** Attar Sokak, No. 4, 06700 G.O.P., Ankara, Turquie.

**Tél:** (90) (312) 468 61 72 **Fax:** (90) (312) 467 34 58

**Courrier Electronique:** sesrtcic@tr-net.net.tr

---

**En cas de non distribution, prière de retourner au**

**SESRTCIC  
Attar Sokak No. 4  
06700 G.O.P.  
Ankara, TURQUIE**

**IMPRIMES  
MATBUA  
PAR AVION  
UÇAK İLE**

**Visitez notre site WEB à l'adresse suivante: [www.sesrtcic.org](http://www.sesrtcic.org)**